

Pupil Information Form for New Starters: (Russian translation)

Информационная форма ученика для вновь прибывших:

PUPIL INFORMATION FOR NEW SCHOOL ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧЕНИКЕ ДЛЯ НОВОЙ ШКОЛЫ			Date : Дата:	
Pupil's name: Фамилия и имя ученика:		Date of birth: Дата рождения:		Gender: M/F Пол: Муж./Жен.
Mother's name and phone/email: Фамилия и имя матери и телефон/эл.почта:		Father's name and phone/email: Фамилия и имя отца и телефон/эл.почта:		
Siblings: Родные братья и сестры:	Name: Фамилия и имя:	Age: Возраст:	School/class Школа/класс	
Date of arrival in UK: Дата прибытия в Великобританию:		Ethnicity: Национальность:	Religion: Религия:	
Languages spoken in family: Языки, на которых говорят в семье:		Languages spoken by pupil: Языки, на которых говорит ученик:		
Languages read by pupil: Языки, на которых читает ученик:		Languages written by pupil: Языки, на которых пишет ученик:		
Preferred method of communication at home / school: phone/text/email Предпочтительный способ связи дома/в школе: телефон/смс-сообщения/эл.почта				
Interpreter required for school meetings? Yes / No Требуется переводчик на школьные собрания? Да/Нет				
Countries in which pupil has been resident: Страны, в которых ученик проживал:				
Country Страна	Length of residency Продолжительность проживания:			

<p>Previous schooling outside the UK (including pre-school): Предыдущее образование за пределами Великобритании (включая дошкольное):</p>
<p>Subjects studied: Изученные предметы:</p> <p>Would you say your son or daughter is of low, average or high academic ability? (please circle) Вы бы сказали, что у вашего сына или дочери низкие, средние или высокие академические способности? (пожалуйста, обведите)</p>
<p>Pupil's hobbies and interests: Хобби и увлечения ученика:</p>
<p>Attendance and timing: Посещаемость и время:</p> <p>Are you aware that 100% school attendance is the expectation in UK? Знаете ли вы, что в Великобритании ожидается 100% посещаемость школы?</p> <p>Are you aware that physical punishment is not allowed in UK schools? Знаете ли вы, что в школах Великобритании запрещены физические наказания?</p>
<p>Medical information: Медицинская информация:</p> <p>Has your child had a recent sight test? Проходил ли ваш ребенок недавно проверку зрения?</p> <p>Has your child had a recent hearing test? Проходил ли ваш ребенок недавно проверку слуха?</p> <p>Has your child had a recent medical examination? Проходил ли ваш ребенок недавно медицинское обследование?</p> <p>Does your child have any allergies e.g. food / plasters etc.? Есть ли у вашего ребенка аллергия, например, на еду/пластыри и т.д.?</p> <p>Does your child require any regular medicines during the school day? (please specify) Требуются ли вашему ребенку какие-либо обычные лекарства в течение школьного дня? (пожалуйста укажите)</p> <p>Does your child have special dietary or dress requirements? (please specify) Есть ли у вашего ребенка особые требования к питанию или одежде? (пожалуйста укажите)</p> <p>Is there anything else you would like to tell the school about your child? Есть ли что-то еще, что вы хотели бы рассказать школе о своем ребенке?</p>
<p>Have you any comments to make about your child's first language development? Есть ли у вас какие-либо комментарии относительно развития первого языка вашего ребенка?</p>

